



Str. C.A. Rosetti nr. 34, Sector 2; București România; 020015
Tel: (+4021) 307.92.00; 307.92.01; 037.2723.146/147/148; Fax: (+4021) 318.58.13
E-mail: office@credidam.ro Web: www.credidam.ro
Operator de date cu caracter personal nr. 8338

RINA SIMTEX
ISO 9001 REGISTERED

MC 5893/01.10.2020

Nr. reg. 36301/01.10.2020

Către,

ORDA

În atenția domnului director general Mario-Lucian DE MEZZO

În atenția domnului director general adjunct Andrei-Simion IJAC

Spre știință:

MINISTERUL CULTURII

În atenția domnului Ministru Bogdan GHEORGHIU

În atenția domnului Secretar de stat Mihai FIRICĂ,

Stimate domnule director general,

Stimate domnule director general adjunct,

Ref. Campania #PayPerformers

În continuarea adresei CREDIDAM nr. 35173/09.09.2020, înregistrate la ORDA sub nr. 3899/09.09.2020, privind observațiile/propunerile CREDIDAM față de proiectele tabelor de transpunere a directivelor europene (nr.789/2019 și nr.790/2019) în Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, vă comunicăm următoarele:

În contextul implementării Directivei UE nr.790/2019, în derulare în majoritatea statelor europene, a fost lansată **Campania #PayPerformers**.

Campania, desfășurată la nivel european prin AEPO-ARTIS (<http://www.aepo-artis.org/>), urmărește transpunerea eficientă a prevederilor directivei în legislațiile naționale, în vederea asigurării unei remunerații corecte din streaming pentru artiștii interpreți, astfel cum este prevăzut la art.18.

Mesajele cheie ale Campaniei sunt:

- **Artiștii nu beneficiază de remunerația echitabilă cuvenită;**
- **Serviciile de Streaming fac profituri considerabile, în detrimentul artiștilor;**
- **Artiștii doresc ca drepturile lor să fie gestionate de organisme de gestiune colectivă.**

Recent, CREDIDAM s-a alăturat Campaniei #PayPerformers.

Unul din instrumentele folosite în cadrul Campaniei a fost sondajul lansat cu privire la evaluarea situației artiștilor, în contextul pieței de streaming existente¹. Rezultatele sondajului au fost făcute publice în 24 septembrie 2020. Acestea sunt elocvente: ele arată încrederea pe care o au

¹ Sondajul a fost lansat în luna mai a.c. în cadrul campaniei #PayPerformers ca instrument de evaluare a opiniilor și experiențelor artiștilor în relație cu actuala piață de streaming.

artiştii în organismele de gestiune colectivă pentru a le reprezenta drepturile, ca „intermediar” între aceştia şi platformele digitale.

- **70% din artiştii respondenţi indică faptul că sistemul de gestiune colectivă şi dreptul la remuneraţie echitabilă – ce nu poate face obiectul unei renunţări reprezintă elemente cheie în protecţia drepturilor şi garanţia unei juste recompensări a muncii lor; doar 12% au încredere în producători să le gestioneze aceste drepturi.**
- **90% din artiştii respondenţi indică faptul că piaţa de streaming nu le-a generat, în schimb, niciun venit semnificativ. Rezultatele arată că artiştii interpreţi sau executanţi nu primesc nicio remuneraţie sau primesc sume infime (mai puţin de 1000 €/an) ca urmare a utilizării prestaţiilor ce le aparţin prin servicii de streaming (inclusiv în cazul artiştilor foarte “difuzaţi”).**

Campania #PayPerformers joacă un rol esenţial pentru a adresa aceste provocări. În acest sens, ea susţine introducerea în legislaţiile naţionale, a dreptului la remuneraţie echitabilă, în beneficiul artiştilor interpreţi sau executanţi, ce nu poate face obiectul unei renunţări. Remuneraţia pentru utilizările on demand va fi plătită de platformele digitale, precum Spotify, Deezer, Netflix, Apple Music, etc. şi gestionată, obligatoriu, de organismele de gestiune colectivă.

Profităm de această ocazie să reiterăm punctul de vedere CREDIDAM cu privire la implementarea Directivei Copyright, o şansă imensă pentru reglarea acestei situaţii inechitabile pentru artiştii interpreţi: prin introducerea dreptului mai sus menţionat în Legea nr.8/1996. Transpunerea articolul 18 din directivă este de o importanţă majoră în acest sens.

În susţinerea propunerii noastre², **vă transmitem rezultatele sondajului #PayPerformers, rezultate ce confirmă necesitatea gestiunii colective a drepturilor artiştilor interpreţi şi identificarea de noi soluţii** (cum este dreptul la remuneraţie echitabilă propus).

De asemenea, respectuos vă solicităm să ne comunicaţi dacă este prevăzută o şedinţă comună pentru discutarea /argumentarea propunerilor CREDIDAM. Dacă se consideră necesar, domnul Xavier Blanc, expert internaţional în domeniu, este interesat să participe, cu condiţia să fie anunţat în timp util.

Anexe (12 pagini):

- raportul efectuat în baza răspunsurilor primite de la cei 5.800 de artişti respondenţi, din 27 de ţări (UE şi UK), precum şi comunicatul de presă lansat cu această ocazie³.

Cu deosebită consideraţie,

Director executiv

Ştefan Gheorghiu



² În completarea adresei CREDIDAM nr. 35173/09.09.2020.

³ Disponibile la <http://bit.ly/PayPerformersSurveyResult> şi <https://www.payperformers.eu/post/press-release-survey-confirms-performers-need-for-collective-management-solutions>.

Office

From: Office
Sent: joi, 1 octombrie 2020 16:06
To: Office
Cc: 'registratura@cultura.ro'; 'Cabinet Firica MC'
Subject: Adresa CREDIDAM nr.36301/01.10.2020, cu anexe
Attachments: 2537_001.pdf; Survey C8 results.pdf; Press release C8.pdf

Importance: High

Tracking:	Recipient	Delivery
	Office	Delivered: 01.10.2020 16:06
	'registratura@cultura.ro'	
	'Cabinet Firica MC'	



Centrul Român pentru Administrarea Drepturilor Artiștilor Interpreți
Operator de date cu caracter personal nr. 8338
De 23 de ani împreună..
Nr.reg. 36303/01.10.2020

Buna ziua,

Regasiti atasat adresa CREDIDAM nr.36301/01.10.2020 cu anexe.
Va mulțumim anticipat pentru comunicarea numarului de inregistrare primit de adresa CREDIDAM in
evidentele dvs. interne.

Cu stimă,
Georgiana Pîlșu
Serviciul Secretariat
office@credidam.ro

Sistem de management conform cu standardul SR EN ISO 9001:2008



Afilieri internațională:

Membru fondator **SCAPR** Membru din anul 1997 **AEPD-ARTIS**

Str. C.A. Rosetti, nr.34, 020015, sector 2 București
Tel: (+40 21) / 307.92.00 (+40 21) / 307.92.01 **Fax:** (+40 21) / 318.58.13
E-mail: office@credidam.ro **Web:** www.credidam.ro

Datele dumneavoastră personale sunt prelucrate de CREDIDAM potrivit notificării nr.8338, în conformitate cu Legea nr.677/2001, în scopul îndeplinirii atribuțiilor legale de colectare și repartizare. Datele pot fi dezvăluite unor terți în baza unui temei legal justificat. Vă puteți exercita drepturile de acces, de intervenție și de opoziție, în condițiile prevăzute de Legea nr.677/2001, printr-o cerere scrisă semnată și datată, trimisă pe adresa CREDIDAM.

Office

From: Office
Sent: joi, 1 octombrie 2020 16:08
To: 'ORDA - Office'
Subject: Adresa CREDIDAM nr.36301/01.10.2020, cu anexe
Attachments: 2537_001.pdf; Survey C8 results.pdf; Press release C8.pdf

Importance: High



Centrul Român pentru Administrarea Drepturilor Artiștilor Interpreți
Operator de date cu caracter personal nr. 8338
De 23 de ani împreună..
Nr.reg. 36303/01.10.2020

Buna ziua,

Regasiti atasat adresa CREDIDAM nr.36301/01.10.2020 cu anexe.

Va mulțumim anticipat pentru comunicarea numarului de inregistrare primit de adresa CREDIDAM in evidentele dvs. interne.

Cu stimă,
Georgiana Pîlșu
Serviciul Secretariat
office@credidam.ro

Sistem de management conform cu standardul SR EN ISO 9001:2008



Afilieri internațională:

Membru fondator  **Membru din anul 1997** 

Str. C.A. Rosetti, nr.34, 020015, sector 2 București
Tel: (+40 21) / 307.92.00 (+40 21) / 307.92.01 Fax: (+40 21) / 318.58.13
E-mail: office@credidam.ro Web: www.credidam.ro

Datele dumneavoastră personale sunt prelucrate de CREDIDAM potrivit notificării nr.8338, în conformitate cu Legea nr.677/2001, în scopul îndeplinirii atribuțiilor legale de colectare și repartizare. Datele pot fi dezvăluite unor terți în baza unui temei legal justificat. Vă puteți exercita drepturile de acces, de intervenție și de opoziție, în condițiile prevăzute de Legea nr.677/2001, printr-o cerere scrisă semnată și datată, trimisă pe adresa CREDIDAM.

Prezentul mesaj este confidențial și aparține CREDIDAM. El se adresează numai persoanei menționate ca destinatar, precum și altor persoane autorizate să-l primească. În cazul în care nu sunteți destinatarul vizat, vă aducem la cunoștință că dezvăluirea, copierea, distribuirea sau inițierea unor acțiuni pe baza prezentei informații sunt strict interzise și atrag răspunderea juridică. Dacă ați primit acest mesaj dintr-o eroare, vă rugăm să ne anunțați imediat, ca răspuns la mesajul de față, și să-l ștergeți apoi din sistemul dumneavoastră.
„Aprecieri și vă mulțumim pentru cooperare”



2020 PERFORMER SURVEY

External Report

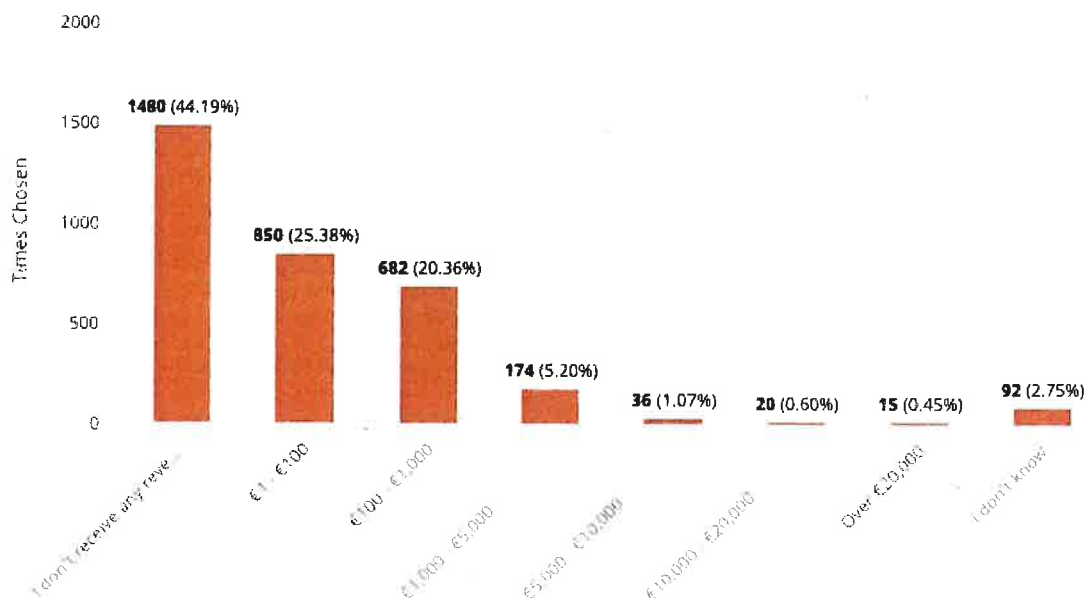
Introduction

In May 2020, the #PayPerformers campaign launched a Performer Survey in order to evaluate performers' opinions and experiences dealing with their current work environment. The survey was shared to performers through Collective Management Organisations, performer unions and social media. The topics covered by the questions included but were not limited to: trust in the current contractual system, remuneration by streaming services, opinions on CMOs. Over 5800 individuals responded to the survey to date.

Survey Results

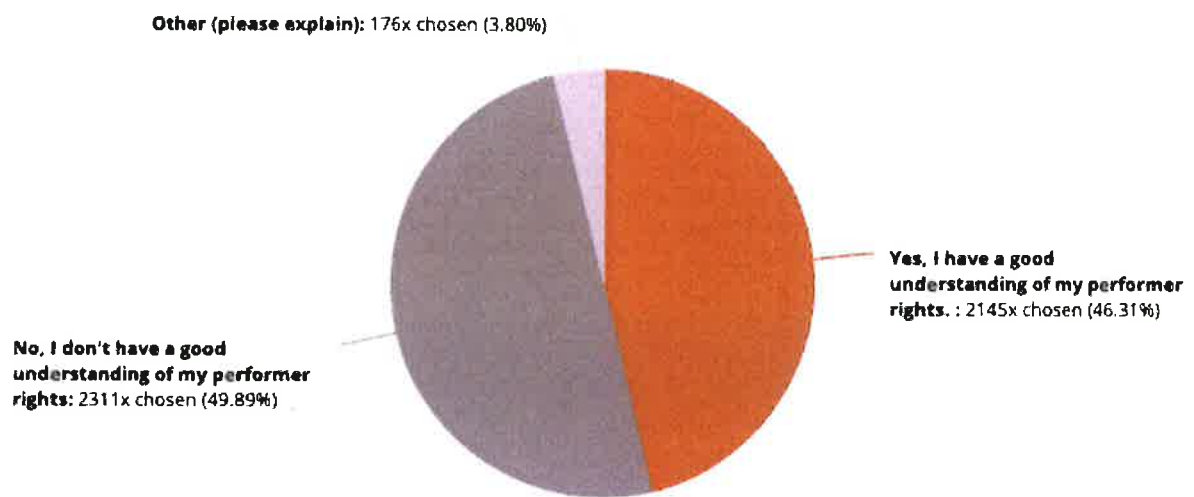
Remuneration from Streaming Services

- Most performers earn less than €1000/year, even when streamed over 100k times. This indicates that even successful performers earn nothing, or very little from streaming.
- 90% of all performers indicate receiving no remuneration or less than €1000 per year from streaming services.



Understanding their Rights

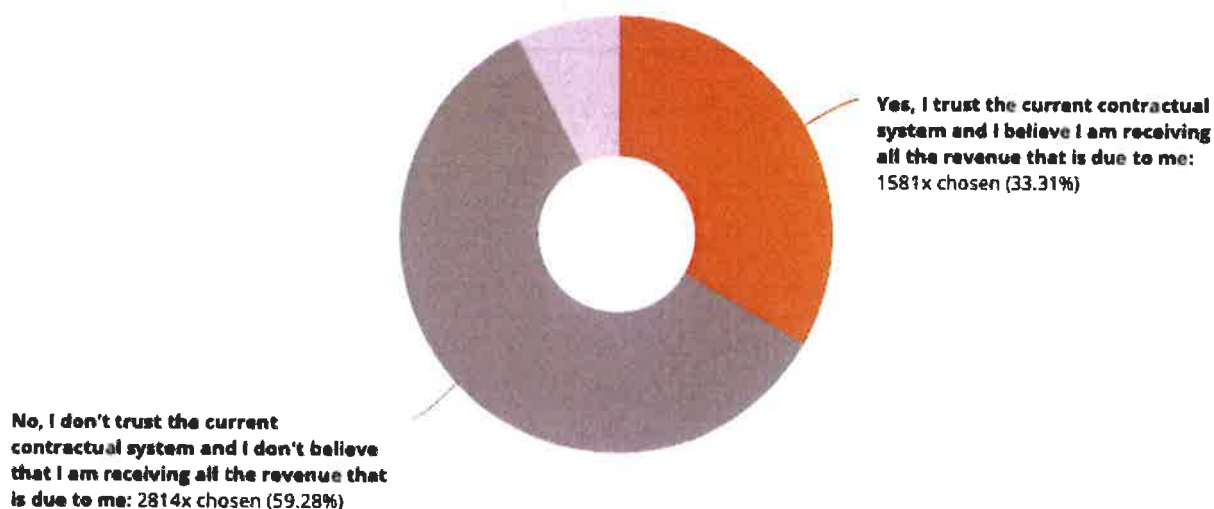
- Performers do not have an overall good understanding of their rights or contract. Approximately 50 % of respondents said that they do not understand the current contractual system and underline in comments that they mostly rely on unions and agents to explain certain issues.



Trust in the Current Contractual System and Collective Management Organisations

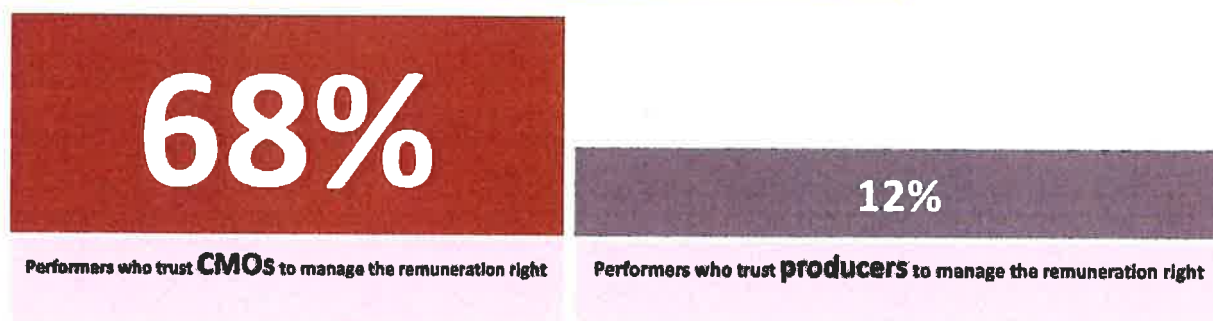
- A majority (60%) of performers do not trust the current contractual system and do not believe that they are receiving fair remuneration. Many performers indicate that they have yet to receive royalties that are overdue or that their lack of understanding hinders their ability to make claims for more remuneration.

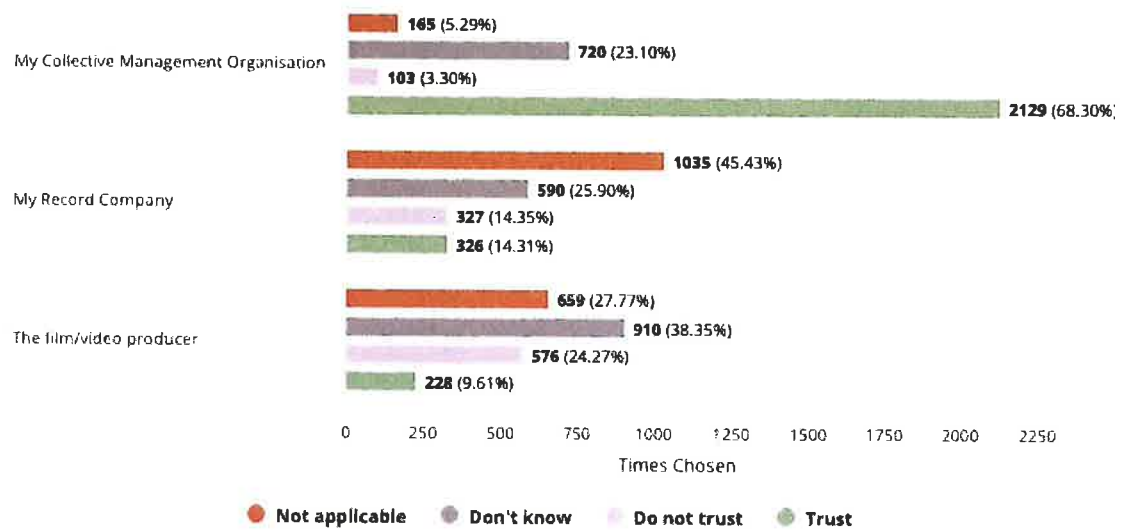
Other (Please explain): 352x chosen (7.42%)



- Respondents trust their CMOs over their record company or film producer to manage their remuneration right. They believe with a large majority that their right will not be properly managed if not by the CMOs. Similarly, the same proportion of respondents would like CMOs to manage remuneration right for all performers.

Who do performers trust to manage their remuneration right?





Performer Engagement

- When given the medium to express their opinion through messages on the survey, hundreds of performers expressed their discontent and confusion as to how or what they are paid for their performances. (Annexe 1)

Respondent Demographic

- The survey was answered by over 5,800 respondents. The results filter out all non-performers.
- 27 countries were represented in the responses. All respondents are EU or UK performers (others are filtered out of the results).

Annexe 1 - Respondent Comments

Remuneration Right & Streaming

« In deze online tijden waarbij fysieke cultuurbeleving door Covid 19 heel moeilijk is, is het nog belangrijker dan ooit om streaming correct te betalen aan acteurs en actrices. »

As physical culture experience is very difficult during these online - 'Covid 19' - times, it is more important than ever to pay streaming correctly to actors and actresses.

« Pagare dignitosamente un equo compenso all'artista è oggi una necessità, non un accessorio. »

Paying a fair remuneration to the artist is a necessity not an option.

«Credo che l'equo compenso per lo streaming sia una scelta giusta, democratica, e soprattutto contribuirebbe a sostenere -anche se probabilmente in minima parte- una categoria in difficoltà come quella degli artisti meno noti al grande pubblico. »

I believe that a remuneration right for streaming is a fair and democratic choice, that could also contribute in supporting the weakened category of non-featured artists.

« Alors que les artistes-interprètes font face à l'arrêt de leur activité et à la baisse drastique de leurs revenus, les enregistrements auxquels ils ont participé continuent à faire l'objet d'une exploitation massive par les plateformes de streaming et de téléchargement. »

As performers are faced with the suspension of their activity and a drastic drop in revenues, the recordings which they performed on are still the subject of massive exploitation without remuneration by streaming and downloading platforms.

« Glede na prihodke platform je naravnost kriminalno, da iz teh naslovov ne dobivamo pravičnega nadomestila. »

In light of the revenues these platforms generate, the fact that we do not receive a fair remuneration from them is tantamount to a criminal act

« Umetnik sem in želim samo tisto, kar mi z ustvarjenim delom pripada. »

I am an artist and all I want is to reap the rewards of my work.

« Att vi måste anpassa lagstiftningen till dagens teknik. Eftersom majoriteten av lyssning sker genom streaming idag är det märkligt att vi som studiomusiker inte får någon ersättning alls från streaming, när vi ju får ersättning från radio. »

That we must adapt the legislation to current technology. Since the majority of listening takes place through streaming today, it is strange that we as studio musicians do not receive any compensation at all from streaming, when we do receive compensation from radio.

« Tjänsterna som service är fantastiska - men de måste börja betala en skälig andel av intäkterna till upphovspersonerna och de medverkande, annars kommer de att undergräva hela branschens ekonomi.

Antingen det, eller så måste musiker och upphovsmän börja bli finansierade via konstnärslöner från staten, så vi kan slippa bry oss om hur mycket pengar vår musik drar in. »

The services are fantastic - but they have to start paying a fair share of the revenue to the authors and contributors, otherwise they will undermine the economy of the whole industry. Either that, or musicians and authors must begin to be funded through artist salaries from the state, so we can avoid worrying about how much money our music brings in.

Views on CMOs

« Geachte mijnheer of mevrouw de minister, als u wilt dat artiesten een billijke een evenredige vergoeding ontvangen voor de online verspreiding van hun prestaties dan is een vergoedingsrecht te innen door de beheersvennootschappen de enige garantie »

Dear Minister, if you want artists to receive a fair and proportionate remuneration received for the online distribution of their performances, a remuneration right to be collected by the management companies is the only guarantee.

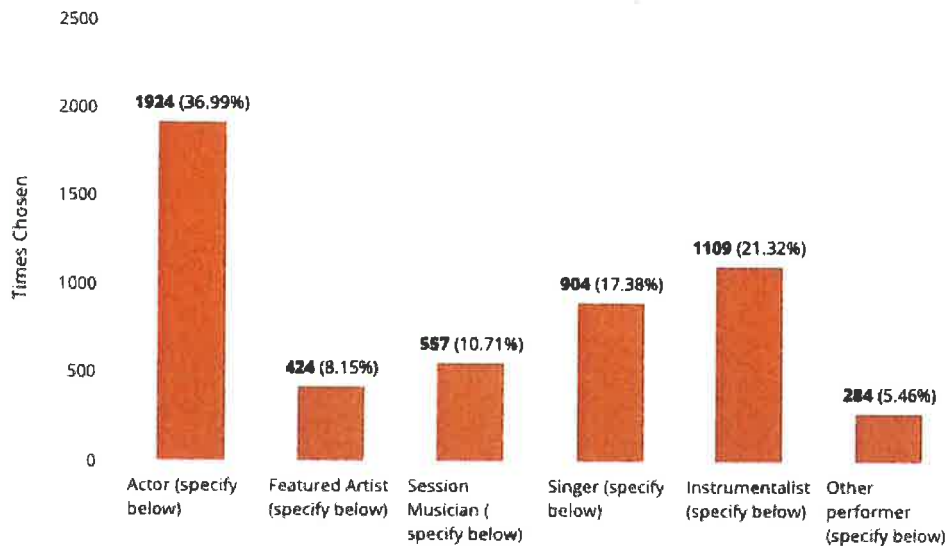
« J'espère sincèrement qu'aux niveaux national, européen et mondial, des règles équitables seront instaurés et imposeront à ces sociétés de streaming de payer aux artistes les sommes réellement dues. En France, nous avons la Spédidam qui fait un excellent travail pour défendre le droit des artistes-interprètes. En cela je les soutiens totalement. »

I really hope that on a national, european and worldwide stage, equitable rules will be put in place and streaming platforms will be forced to pay performers what they are due. In France, we have Spedidam, a CMO that does an excellent job at defending performer rights. I support them fully.

Annexe 2 – Full Results

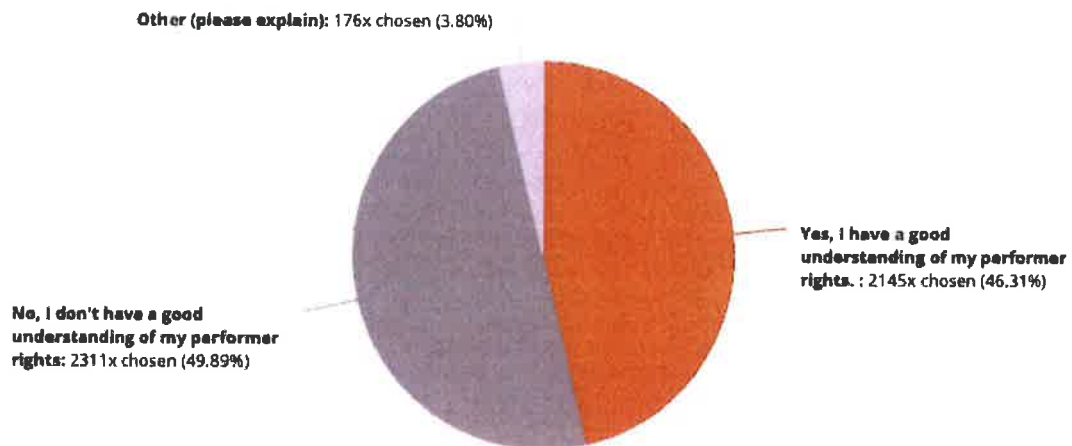
Which of the following are you?

Number of responses: 5202



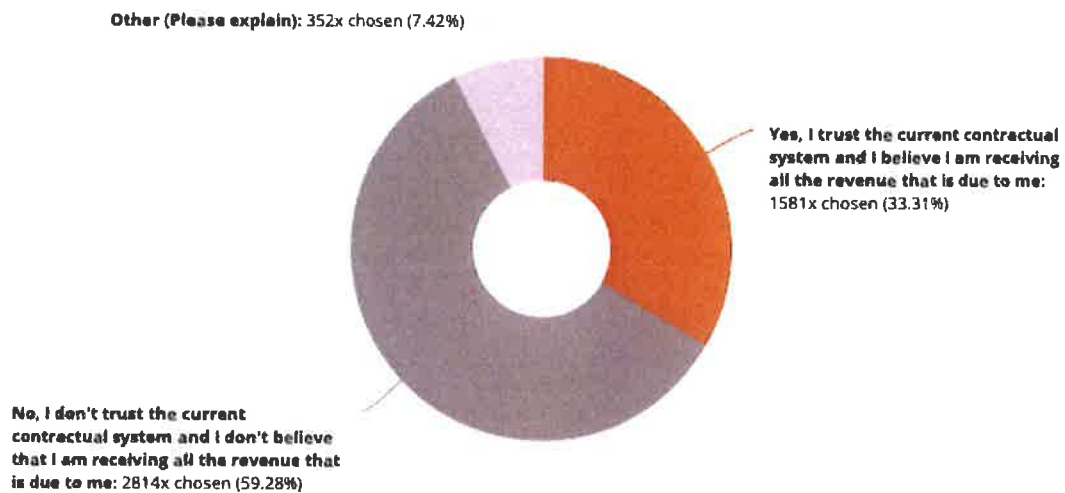
Do you have a good understanding of the business and how your performer rights are managed?

Number of responses: 4632



Do you trust the current contractual system for performer rights in the business?

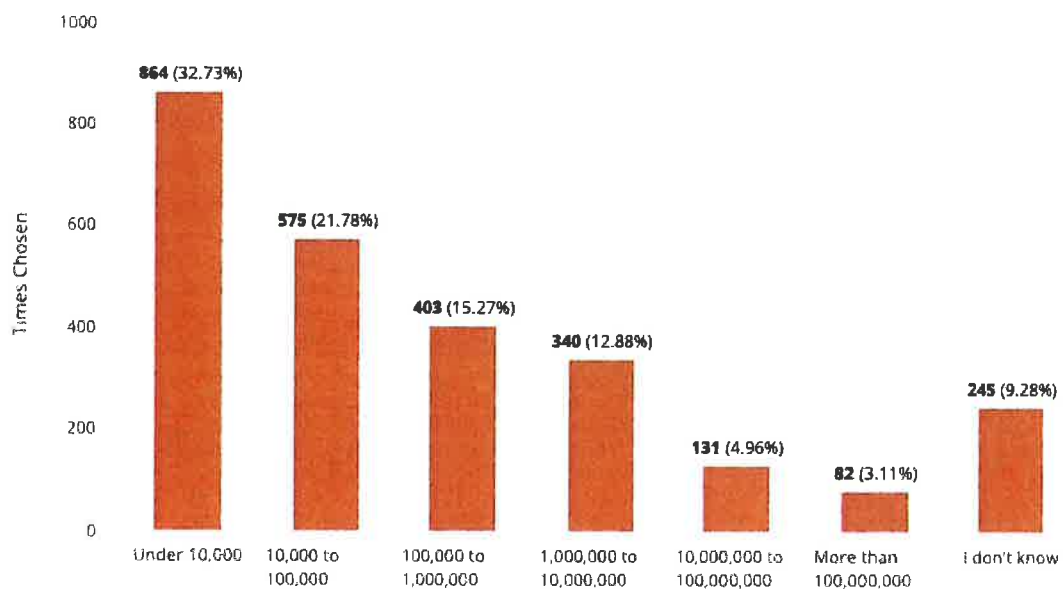
Number of responses: 4747



When asked what their most popular soundtrack is:

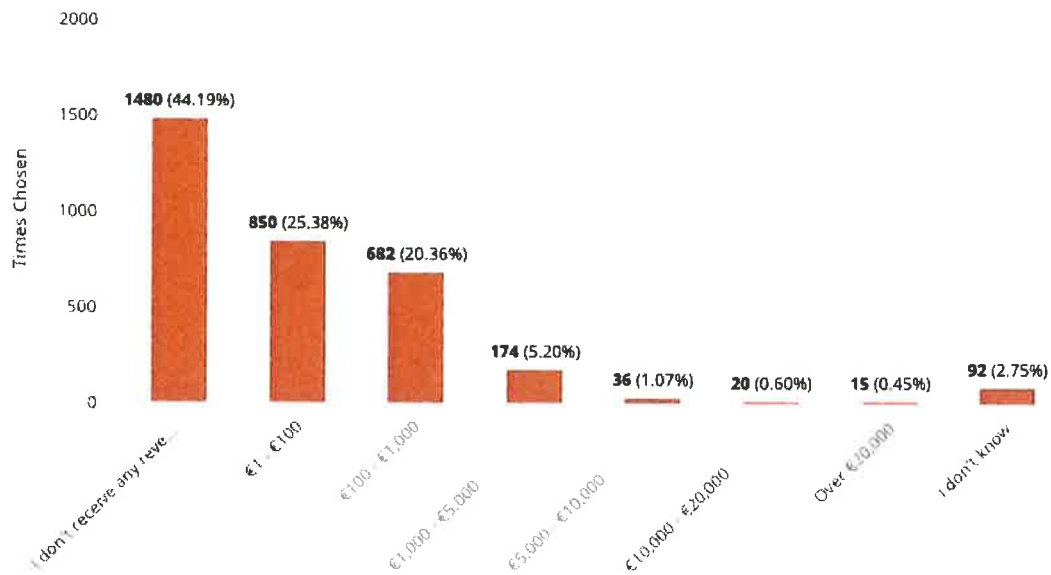
Approximately how many times has it been streamed?

Number of responses: 2640



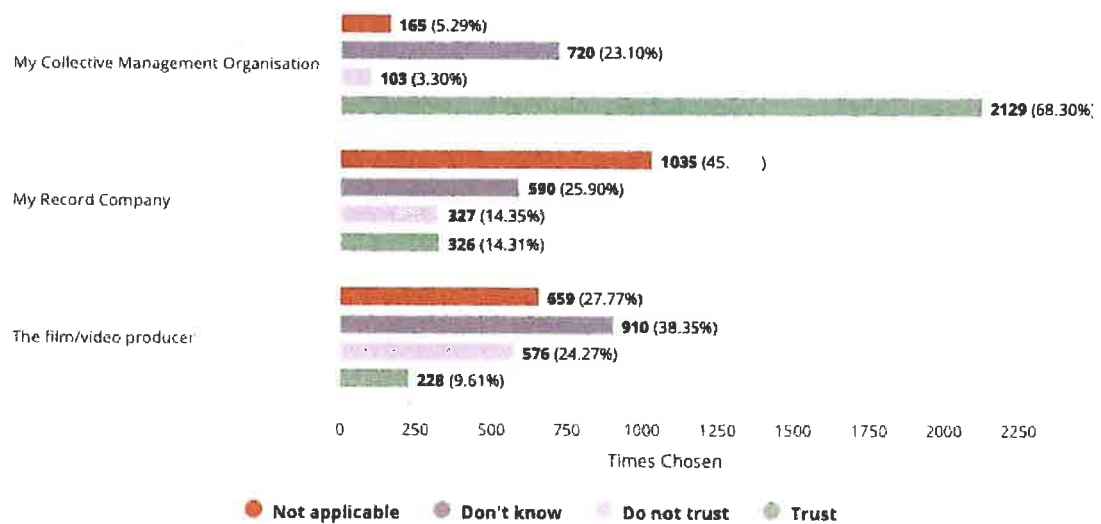
As a performer, approximately how much in total do you receive per year from streaming for all your performances?

Number of responses: 3349



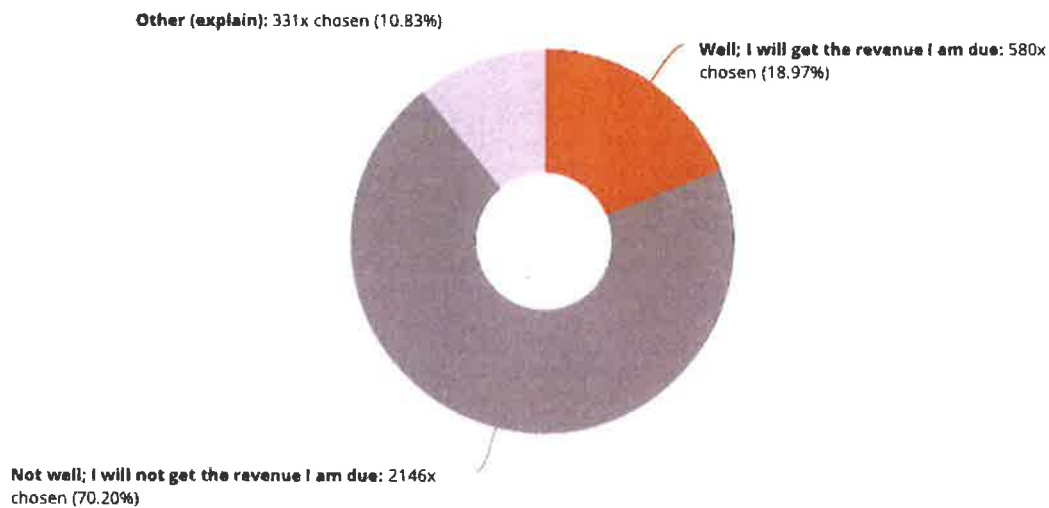
Who do you trust to manage your Remuneration Right for digital uses?

Number of responses: 3161



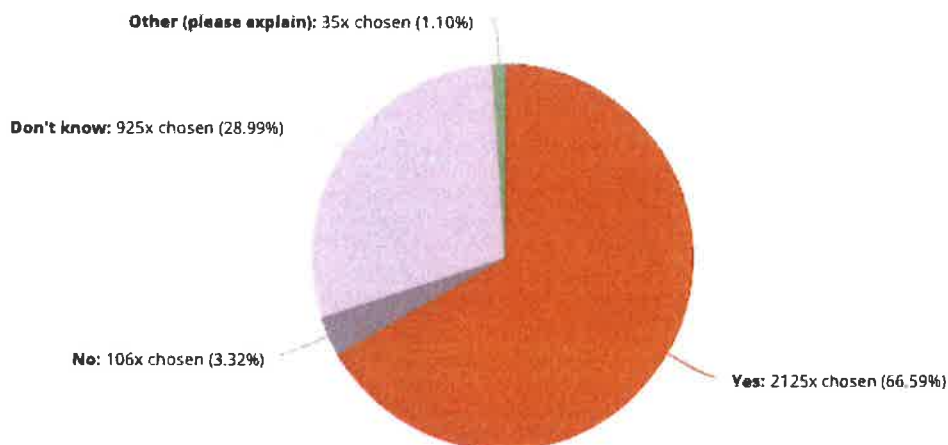
If the Remuneration Right is not managed by the Collective Management Organisations, how well do you think it will be managed?

Number of responses: 3057



Would you like CMOs to manage the Remuneration Right for all performers?

Number of responses: 3191



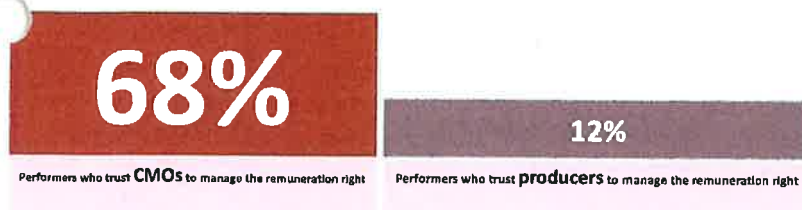
24 September 2020

Survey confirms performers' need for Collective Management & Solutions

BRUSSELS, 24 September 2020: The #PayPerformers campaign releases today [survey results](#) evaluating performers' experiences of the streaming market in Europe.

The results are eye opening and demonstrate the **trust performers have in their collective management organisations (CMOs) to best serve their interests and to liaise between them and digital platforms.**

Who do performers trust to manage their remuneration right?



to be the link

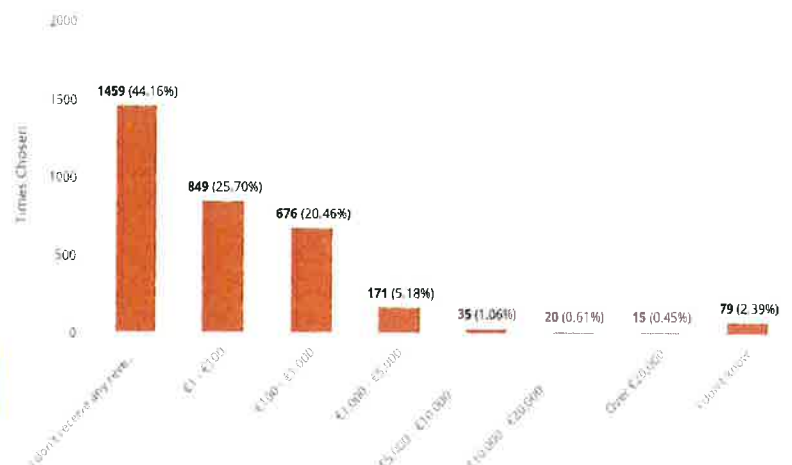
70% of performers indicate that their collective management and remuneration rights are key elements in protecting them and guaranteeing they are fairly remunerated. Performers' trust weighs heavily on CMOs; only 12 % trust producers to manage their rights .

Survival has become impossible in the current system.

90% of all performers indicate that the streaming market has given them **no meaningful return in income**. Survey data shows that performers receive no remuneration or less than €1000/year from streaming services, including very successful performers (streamed over 100k times).

As the COVID 19 crisis caused income from live performance to disappear and revenue from public communication to be critically reduced, performers are now forced to consider leaving their occupations. *Musikcentrum* in Sweden recently published that one in three musicians is about to leave the profession. Similar figures have also been released by the UK Musicians Union.

Yet **streaming is booming** and producers are recording increases in digital revenues.



Performers are calling on national legislators to create a sustainable streaming market that values their work for its worth. The 2019 EU Copyright Directive, which is currently being implemented in the EU Member States, provides an opportunity to **fix streaming by introducing an unwaivable remuneration right managed by performers' CMOs.**

Notes to the Editor:

- The survey was answered by over 5,800 respondents. The results filter out all non-performers.
- 27 countries were represented in the responses. All respondents are EU or UK performers (others are filtered out of the results).
- 90% of all performers indicate receiving no remuneration or less than €1000 per year from streaming services.
- Performers are 6 times more likely to trust their CMOs to manage their rights over their producers
- Most performers earn less than €1000/year, even when streamed over 100k times.

The #PayPerformers campaign calls on Member States to implement article 18 of the 2019 EU Copyright Directive in a meaningful way granting performers an unwaivable remuneration right for on demand uses, managed by CMOs and paid by streaming platforms.

The #PayPerformers campaign is managed by C8 Associates on behalf of AEPO-ARTIS and in collaborations with CMOs, unions and other performer organisations.

You can contact the #PayPerformers campaign at info@PayPerformers.eu . More quotes available upon request - Press Contact:

Olivia de Fouchier

Olivia.defouchier@c8associates.com

+32484834213